



ESPANJA, PITKÄ OPPIMÄÄRÄ 20.3.2019

Nämä täydet pisteet antavan vastauksen sisällöt eivät sido ylioppilastutkintolautakunnan arvostelua. Lopullisesta arvostelusta päättää tutkintoaineen sensorikunta.

Kohtien 1.4, 6, 7.1, 8.1, 9.4, 10.3, 12.2, 14.4 ja 14.5 arvostelussa käytetään ainoastaan pisteitystaulukossa mainittuja pisteitä.

Koesuorituksia ei saa kopioida. Ne ovat salassa pidettäviä asiakirjoja.

Digitaalisen kokeen arvostelupalvelun ohjeet ovat lautakunnan verkkosivuilla osoitteessa:
<https://www.ylioppilastutkinto.fi/arvostelupalvelun-kayttoohje-opettajille>

Tehtävän 17 arvioitavat piirteet on kuvattu kriteeritaulukossa, joka on ylioppilastutkintolautakunnan antamissa toisen kotimaisen kielen ja vieraiden kielten kokeita koskevissa määräyksissä.

https://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston_tiedostot/Ohjeet/Koekohtaiset/sahkoiset_kielikokeet_maaraykset_30.11.2017_fi.pdf

Sisällysluettelo:

Täydet pisteet antavan vastauksen sisällöt

Produktiivisten vastausten käsikirjoitus

Kokeen pisteitys

Muuta arvostelussa huomioon otettavaa

Täydet pisteet antavan vastauksen sisällöt:

PARTE I COMPRENSIÓN ORAL

Podcast de Cristina Mitre

- 1.1. Lo conoció desde pequeña en el negocio familiar.
- 1.2. Hay que quitar bien el maquillaje cada noche.
- 1.3. Realizó una búsqueda sin importancia.
- 1.4. Opiskelijat käyttivät luennotta kirjoituskoneita (3 p.); hän sai ensimmäisen pöytä tietokoneensa (3 p.).

Diálogo entre Marta y Carlos

- 2.1. Le han ofrecido trabajo muy precario.
- 2.2. Sus búsquedas han resultado infructuosas.
- 2.3. Las habilidades necesarias en pleno campo.
- 2.4. Va a aprender nuevas cosas.



Podcast

- 3.1. Fue cuando se comenzó a celebrar el Día Internacional de la Mujer.
- 3.2. Las primeras mujeres maestras pudieron comenzar a trabajar en Galicia.

Diálogos cortos

- 4.1. Lo que traigan los que asistan a la fiesta.
- 4.2. El chico festeja hasta horas demasiado tardías.
- 4.3. La comida tenía poco sabor.
- 4.4. No confía en las habilidades de su hija como conductora.

Consejos para estudiar bien

- 5.1. Evitan tener que repetir exámenes.
- 5.2. La regularidad es importante en ambos.
- 5.3. Acordar ciertas horas en que puedas tenerla sola para ti.
- 5.4. De que todo lo que necesites esté a mano.

Inmigrante peruana en Argentina

- 6.1. Yliopisto-opiskelu ei ole niin kallista kuin Perussa (3 p.).
- 6.2. Argentiinalaisten mielestä he veivät työpaikat (3 p.) tai olivat varkaita (3 p.).

Martes, día 13 (vídeo)

- 7.1. He eivät poistu kotoaan (3 p.); ne ovat poistaneet koneista penkkirivin numero 13 (3 p.).
- 7.2. A causa de una fiesta religiosa.

Cuéntame cómo pasó (vídeo)

- 8.1. He ovat kärsineet paljon puutetta (3 p.); hän on vähäsanainen (3 p.).
- 8.2. Que esté vestida de forma impropia.
- 8.3. Está equipado para dos canales.
- 8.4. Se va a pagar poco a poco.

PARTE II COMPRENSIÓN DE TEXTO

El museo Guggenheim de Bilbao

- 9.1. En el impacto de un edificio impresionante en la vida de la ciudad.
- 9.2. Contribuir a la renovación de la ciudad.
- 9.3. Se iluminan con la luz del sol.
- 9.4. Se on lisännyt kiinnostusta kalliiseen arkkitehtuuriin (3 p.), joka ei ole järkevää talouskriisin aikana (3 p.).

La Suiza de América pasó a la historia

- 10.1. Difería marcadamente de los demás países de la región.
- 10.2. El porcentaje de alumnos que acaban el bachillerato es inferior al medio de la región.
- 10.3. Lapsikuolleisuuden (3 p.); toiseksi alhaisin (3 p.).
- 10.4. En la igualdad económica.



10.5. El país sí se ha desarrollado, aunque con más lentitud que otros países.

Carreras que no existirán en el futuro

- 11.1. Verdadero
- 11.2. Falso
- 11.3. Falso
- 11.4. Falso
- 11.5. Falso
- 11.6. Falso
- 11.7. Verdadero
- 11.8. Verdadero

Un hipopótamo en Garrovilla

- 12.1. La compartieron con otros vecinos.
- 12.2. Se palautettiin sirkukseen (3 p.); sen valvontaa on mahdollisesti laiminlyöty (3 p.).

Anuncios de viviendas

- 13.1. Tiene capacidad para cuatro personas.
- 13.2. Tiene cocina totalmente nueva.
- 13.3. Las habitaciones están orientadas a la calle.
- 13.4. La tubería de la vivienda ha sido cambiada.
- 13.5. Es apta para personas con dificultades de movimiento.

Familias postizas contra la soledad

- 14.1. En un edificio perteneciente a una orden religiosa.
- 14.2. Con el dinero de los participantes.
- 14.3. Faltan las reglas propias de las instituciones oficiales.
- 14.4. He käyvät paikoissa, joissa on yksinäisiä ihmisiä (3 p.), ja ottavat yhteyttä paikallisiin sosiaaliviranomaisiin (3 p.).
- 14.5. Hän on eronnut viisi vuotta sitten (3 p.); hän ei halua kertoa elämästään muille (3 p.).
- 14.6. Los horarios laborales dificultan el ocio.

PARTE III VOCABULARIO Y ESTRUCTURAS

Destinos turísticos

- 15.1. municipio
- 15.2. retornar
- 15.3. entorno
- 15.4. disfrutar
- 15.5. recorrer
- 15.6. rastro
- 15.7. retroceder
- 15.8. formar
- 15.9. litoral



15.10. hacer

España, país de los bares

- 16.1. ello
- 16.2. los
- 16.3. según
- 16.4. la
- 16.5. al que
- 16.6. millones de
- 16.7. de
- 16.8. por
- 16.9. Nos metimos
- 16.10. volviendo
- 16.11. a
- 16.12. fueron
- 16.13. mayor



ESPAÑA pitkä oppimäärä, kuullunymmärtäminen, kevät 2019 **käsikirjoitus / produktiiviset vastaukset**

1.4.

Crecí en una época que a la generación Z le parecerá prehistoria de la comunicación. Nos llamábamos por teléfono desde unos cubículos conocidos como cabinas, y la primera vez que me metí en Internet tenía 19 años. Nunca había tenido un ordenador personal y cuando me dijeron que buscara algo en la red de redes, tecleé Coca Cola. No se me ocurrió nada más original. En la universidad, a clase de redacción íbamos con máquina de escribir, y eras un moderno –todavía no decíamos fashion o trendy– si tenías un procesador de texto. En el 97 jubilé mi máquina y tuve mi primer ordenador de mesa con móvil. Cada vez que arrancaba parecía que conectaba con otra galaxia.

6.

Marta

A mí me gusta. Y aparte es más fácil estudiar y todo eso. No es necesario tener mucha plata. En el Perú hay que tener mucha plata para estudiar en la universidad. Es que pienso en el futuro de mis hijos... Yo creo que esto ha cambiado totalmente. Antes había mucha discriminación. ¡Por ejemplo, los porteños vienen me dicen “Fui a Perú, ¡qué rica que es la comida peruana!” Totalmente ha cambiado esto. Esa vista que tenían de que el peruano venía acá a quitarles el trabajo o a robar, ya no hay nada de eso. Saben que acá viene mucha gente a trabajar. Siempre soñé en tener un restaurante, pero las cosas se me hicieron difíciles allá. Y acá pude hacerlo.

7.1.

Quienes padecen este miedo no viajan a ningún lado este día. Algunos aviones no tienen fila trece ni las habitaciones de ciertos hoteles usan este número.

8.1.

Mis padres habían pasado muchas estrecheces. Y mi abuela aún más. Ahora era una mujer de mucho punto y pocas palabras.



Kokeen pisteitys / poängsättningen av provet

Tehtävä	Osioiden määrä	Pisteitys	Enint.	
Uppgift	Antal deluppgifter	Poängsättning	Max.	
1.1.–1.3.	3 x	3/0 p.	9 p.	} 15 p.
1.4.	1 x	6/3/0 p.	6 p.	
2.1.–2.4.	4 x	3/0 p.	12 p.	
3.1.–3.2.	2 x	3/0 p.	6 p.	
4.1.–4.4.	4 x	2/0 p.	8 p.	
5.1.–5.4.	4 x	3/0 p.	12 p.	
6.1.	1 x	3/0 p.	3 p.	} 9 p.
6.2.	1 x	6/3/0 p.	6 p.	
7.1.	1 x	6/3/0 p.	6 p.	} 9 p.
7.2.	1 x	3/0 p.	3 p.	
8.1.	1 x	6/3/0 p.	6 p.	} 15 p.
8.2.–8.4.	3 x	3/0 p.	9 p.	
9.1.–9.3.	3 x	3/0 p.	9 p.	} 15 p.
9.4.	1 x	6/3/0 p.	6 p.	
10.1.–10.2. & 10.4.– 10.5.	4 x	3/0 p.	12 p.	} 18 p.
10.3.	1 x	6/3/0 p.	6 p.	
11.1.–11.8.	8 x	2/0 p.	16 p.	



12.1.	1 x	2/0p.	2 p.	} 8 p.
12.2.	1 x	6/3/0p.	6 p.	
13.1.–13.5.	5 x	2/0p.	10 p.	
14.1.–14.3. & 14.6.	4x	3/0p.	12 p.	} 24 p.
14.4.–14.5.	2 x	6/3/0 p.	12 p.	
15.1.–15.10.	10 x	1/0p.	10 p.	
16.1.–16.13.	13 x	1/0p.	13 p.	
17.1.–17.4.	1 x		Max 99 p.	
			Yht./Tot. 299 p.	

Muuta arvostelussa huomioon otettavaa

Kirjoitussuoritusten arvostelu

Virheet/ongelmakohdat alleviivataan aina. Jokaista alleviivausta ei tarvitse kommentoida sanallisesti, mutta halutessaan mitä tahansa kohtaa voi tarkentaa kommenttikenttään.